

- 01/ "የመና አገልግሎት ጽከፍ" ማለት በማ
ሻበራዊ መና መድሃን ሥርዓት: የሚሰራት
የመና አገልግሎቶችን ያጠቃላላል::
- 02/ "እናደንስ" ማለት ይህን አዋጅ ለማስፈጸም
በሚሰራት ምክር ቤት በሚወጣ ይዞ
የሚችቃው እናደንስ ነው::
- 03/ "ስው" ማለት የተፈጥሮ ስው ወይም በፊት
የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው::
- 04/ ማናቸውም በዚድድ: የታ የተገለጻው
አነጋጌ ስትናም ይጠየሶል::

ከፍል ሁሉት **የማንበራዊ መና መድሃን ሥርዓት**

3. መቂቃቄ

የማንበራዊ መና መድሃን ሥርዓት በዘመ
አዋጅ ተቋቃሚል::

4. ዓላማ

የማንበራዊ መና መድሃን ሥርዓት ዓላማ
ተጠቃሚው በመና ተቋማት አገልግሎት በማ
ሻበት መቅት አገልግሎት ከክሳ የሚከሰል
ውጭ በመቀነስ ተረት ያለውና ሁሉን አቀፍ
የመና አገልግሎት ምሩት ቅጂዎች በለው
መልከት እንዲያገኘ ማረጋገጫ ይሆናል::

5. አባላት

- 1/ ውሃታችና የጠረታ ባለሙያዎች የማን
በራዊ የመና መድሃን ሥርዓት አባላት
የሆናል::
- 2/ ማናቸውም አውራ ውሃታችና ለማንበ
ራዊ የመና መድሃን በእናደንስው በንድ
ማስተካከል ይኖርበታል::
- 3/ የማንበራዊ የጠረታ እናደንስ ሁሉንም
የጠረታ ባለሙያዎች ለማንበራዊ የመና
መድሃን በእናደንስው በንድ ማስተካከል
የኖርበታል::
- 4/ እናደንስው የአባላትን አመዘጋግበብ በተመ
ለከተ መመሪያዎችን ያወጣል::

- 11/ "health service package" means health services covered by the social health insurance scheme;
- 12/ "Agency" means an agency established by regulation to be issued by the Council of Ministers for the implementation of this Proclamation;
- 13/ "person" means any natural or juridical person;
- 14/ any expression in the masculine gender includes the feminine.

PART TWO **SOCIAL HEALTH INSURANCE SCHEME**

3. Establishment

A social health insurance scheme is hereby established.

4. Objective

The objective of the social health insurance scheme shall be to provide quality and sustainable universal health care coverage to the beneficiary through pooling of risks and reducing financial barriers at the point of service delivery.

5. Membership

- 1/ Employees and pensioners shall be members of the social health insurance scheme.
- 2/ Every employer shall get registered all its employees with the Agency for the social health insurance scheme.
- 3/ The Social Security Agency shall get registered all pensioners with the Agency.
- 4/ The Agency shall provide guidelines on registration of members.

6. የፌ.ይናንስ ምንጫቸት

የማግበራዊ መና መድሃኒ ሥርዓት የሚከተሉት የፌ.ይናንስ ምንጫቸት ይኖሩታል፡-

- 1/ የአባላት መዋሪዎች
- 2/ የአመራምዎች መዋሪዎች
- 3/ ከኢትዮጵትውያን የሚገኘውን በዚህ አንቀጽ
- 4/ ለሎች ተያያዥነት ያለው ምንጫቸት፡፡

7. ተጠቃሚዎች

- 1/ የማግበራዊ መና መድሃኒ ሥርዓት ተጠቃሚዎች አባላትና በተሰጣቸው ይሁናል፡፡
- 2/ ማንኛውም አባላ ስለቤትሰቦ ታክክለኛ መረጃ የመሰጣቸው አገልግሎቱን በአገባብ የመጠቀም ባደረገ አለበት፡፡

8. የጠና አገልግሎት ጥናቸው

- 1/ ለተጠቃሚዎች የሚሰጣው የጠና አገልግሎት ጥናቸው መሠረታዊ የጠና አገልግሎቶችንና ወሰኑ የሆነ ለሎች የፋመሳ ሁኔታዎችን የሚያከተሉት ይሁናል፡፡
- 2/ በዚህ አንቀጽ 30-ሰ አንቀጽ /1/ የተመለከተው የጠና አገልግሎት ጥናቸው አገልግሎት በዚህ አዋጅ አንቀጽ 9 መሠረት የሚሰጣው ስነዎች መዋሪዎች ጥናቸው የሚከተሉት በጽሑፍ ይመስጠል፡፡

9. መዋሪዎች

- 1/ አባላትና አመራምዎች ለማግበራዊ የጠና መድሃኒ ሥርዓቱ ወርሃዊ መዋሪዎች ያደርጋል፡፡ መንግሥትም ለጠራት ባለሙያ ቤትታቸው መዋሪዎች፡፡
- 2/ በዚህ አንቀጽ 30-ሰ አንቀጽ /1/ መሠረት የሚከፈልው መዋሪዎች መጠንና አካኬል ይሁን አዋጅ ለማግበራዊ የሚሰጥ የሚመለከት ይመስጠል፤ ሆኖም ወራታቸው አውራድ በዋጊ ለማወቅ የሚመለከት እኩል የሆነ መቶች ይከፍልል፡፡

6. Sources of Finance

The social health insurance scheme shall have the following sources of finance:

- 1/ members' contributions;
- 2/ employers' contributions;
- 3/ investment income; and
- 4/ other related sources.

7. Beneficiaries

- 1/ Beneficiaries of the social health insurance scheme shall be members and their families.
- 2/ Any member shall have the obligation to provide accurate information about his family composition and use the service properly.

8. Health Service Package

- 1/ The health service package to be provided to beneficiaries shall include essential health services and other critical curative services.
- 2/ The particulars of the health service package referred to in sub-article (1) of this Article shall be determined by regulation taking into consideration the contributions to be collected pursuant to Article 9 of this Proclamation.

9. Contributions

- 1/ Members and employers shall contribute to the social health insurance. The Government shall also make additional contributions for pensioners.
- 2/ The amount and payment modality of contributions to be made pursuant to sub-article (1) of this Article shall be determined by regulation to be issued for the implementation of this Proclamation; provided, however, that an employee and employer shall make equal percentage contributions based on the salary of the employee.

- 3/ ማንኛውም አሁን በየወሩ ውሃጥቷው መከናወል የሚገባውን መዋሪዎች ከድመወዘተ ቅጽድር ክሬኑ የሚጠበቅበትን መዋሪዎች መግለጫ በወቅቱ ለእኝንሰው ማስተካከለኝ አለበት::
- 4/ የማንበሳዊ ወሰትና እኝንሰው የጠረታቸው ባለ መብቶችን ወርሃዊ መዋሪዎች መንግሥት ለጠረታቸው ባለመብቶች የሚያደርግውን ተጨማሪ መዋሪዎች ለእኝንሰው የሰተኞች ለተፈላለቸው::
- 5/ ወርሃዊ የጠረታቸው አበሌ ስራቸው እንደገኘ ተቀጥሮ በመሥራት ላይ የለ የጠረታቸው ባለመብቶች ለዚህ እንቀጽ እኩያያም እንደ ማረጋገጫ ይቀመራል::
- 6/ ማንኛውም አሁን እኝንሰው በሚፈልገው መመሪት ለለክፍትናንድ ውሃጥቷው የሚፈልገውን የሚጠበቅበትን መረጃዎች የመስጠት የገዢታ አለበት::

ክፍል ማስተናገድ

0. ደንብ የማውጣት ሥልጣን

የሚከሰትው ተከናወል በት ይህን አዋጅ ለማስፈጸም የሚያስፈልጉ ይገበዋቸውን ለመስጠት ይችላል::

01. ተፈጻሚነት ስለማይኖራቸው ሲት

- 1/ ከዚህ አዋጅ የሚፈረን ማንኛውም ሲገኙ ደንብ መመሪያ ወይም የአውራር ለምድ በዚህ አውቆ ውስጥ በተጠቀሰ ተያያዥ ላይ ተፈጻሚነት እያደረገውም::
- 2/ በዚህ እንቀጽ ጉዢ እንቀጽ /1/ የተደንገገው ጉዢ በፌርማ::
- 3/ የአውራር ማረጋገጫ ተያይዞ አዋጅ ቀጥር 3) & 7/09)(6ን መመሪት በማድረግ በንብረት ስምምነት የሚሰጠው ተጨማሪ የጠና አገልግሎት ተቀባዩንን እና ይህ አዋጅ አያስቀርቡ::
- 4/ በፖ.ስ የጠና ተቋማት ለፖ.ስ አባት የሚሰጠው ተጨማሪ የጠና አገልግሎት ተቀባዩንን እና ይህ አዋጅ አያስቀርቡ::

3/ Any employer shall withhold the contributions of employees from their monthly salaries and timely transfer the same to the Agency together with its own matching contributions.

4/ The Social Security Agency shall transfer to the Agency the monthly contributions of pensioners together with the matching contributions of the government.

5/ Any pensioner who is re-employed without foregoing his monthly pension allowance shall be considered as an employee for the purpose of this Article.

6/ Any employer shall furnish the Agency with particulars regarding each employee's salary and other related information as may be required by the Agency.

PART THREE MISCELLANEOUS PROVISIONS

10. Power to Issue Regulation

The Council of Ministers may issue regulations necessary for the implementation of this Proclamation.

11. Inapplicable Laws

- 1/ No law, regulation, directive or practice shall, in so far as it is inconsistent with this Proclamation, be applicable in respect of matters provided for by this Proclamation.
- 2/ Notwithstanding the provisions of sub-article (1) of this Article, this Proclamation shall not affect:
- a) additional medical benefits granted under collective agreements concluded in accordance with the Labour Proclamation No. 377/2003; and
 - b) additional medical benefits granted by police health institutions to members of the police.

02. አዋጅ የሚገኘበት ጥብ

ይህ አዋጅ በ፲፻፯፻፮፸ ከጋራት ስነዎች ታትሞ
ከመበት ቅን ካሳንድ ዓመት በጀት ጭምር
የዘና ይሆናል::

አዲስ አበባ ነሐሴ 03 ቀን 2ñ.2 ፩.፻

GRΥ wLdgjxRgjS

yxjTxe Ä ØÁ‰Sé Äjä K‰sjÄé
¶pBI JK PÉzjANT

12. Effective Date

This Proclamation shall come into force a year after its publication in the Federal Negarit Gazeta..

Done at Addis Ababa, this 19th day of August, 2010

GIRMA WOLDEGIORGIS

**PRESIDENT OF THE FEDERAL
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA**